

KRESCHTMOART

p.48

BRIDDERHAUS

p.56

TAKEOVER THURSDAYS

@ KONSCHTHAL

p.60



12.23-02.24



Moien



© EMILIE HENGEN

ÉDITO

Nous sommes dans la dernière ligne droite de l'année 2023. Celle qui s'illumine des couleurs des fêtes de fin d'année. Le point d'orgue de cette période : le marché de Noël et son cortège de délicieux produits qui fleurent bon le vin chaud, les friandises et les mets concoctés pour réchauffer le cœur et les esprits.

Ces derniers mois de l'année sont également le moment propice pour tirer les premières conclusions de la rentrée. C'est pourquoi, dans cette édition du Kultesch, vous pourrez découvrir la section danse du Conservatoire de la Ville ; une section qui suscite toujours plus d'intérêt de la part des enfants et de leurs parents.

Ce dernier trimestre est également tout indiqué pour se projeter sur l'année à venir, car 2024 sera une année riche en programmations à la résidence d'artistes du Bridderhaus. Elle sera également marquée par une modernisation de la Kulturfabrik. Un haut lieu de la culture qui va prendre une nouvelle dimension dans les mois et années à venir.

Enfin, comme vous le verrez, des spectacles, il y en aura encore pour tous les goûts, toutes les couleurs et tous les âges : du théâtre, des concerts, du cinéma, des expositions et bien d'autres événements culturels encore. Mais laissez-moi refermer cet éditorial sur l'étude européenne MIMY réalisée au Grand-Duché par l'Université de Luxembourg et qui interroge sur l'intégration des jeunes migrants. Une étude riche en enseignement dont notre ville est l'une des scènes ! Car si la culture est un élément fondateur de la Ville, le multiculturalisme l'est tout autant.

Bonne lecture à toutes et à tous
Culturellement vôtre.

Georges Mischo
Député-maire

Sommaire

ACTUALITÉS

p. 10 - 13
Théâtre

p. 14 - 16
Expositions
& conférences

p. 18 - 24
Musique

p. 26 - 29
Cinéma

Cover story



RENCONTRES

p. 32 - 34
Filip Markiewicz

p. 36 - 37
Art numérique

p. 38 - 40
MIMY



REPORTAGES



p. 44 - 47
Kulturfabrik

p. 48 - 51
Escher
Krëschtmoart

p. 52 - 54
Conservatoire d'Esch

p. 56 - 59
Bridderhaus

p. 60 - 63
Takeover thursdays
@ Kenschthal



HELLO ESCH

p. 66 - 67
News

p. 68 - 71
Picture Report

p. 72 - 73
Zoom sur

p. 74 - 77
Kid's Corner



AGENDA & ADRESSES UTILES

p. 78 - 81
Agenda

p. 83
Adresses utiles

p. 84 - 85
Plan de la Ville



ACTUALITÉS



Théâtre



Ophelia-s

Danse

Toutes les femmes seraient-elles des Ophélie-s en puissance, subissant l'injonction de conjuguer faiblesse et beauté pour trouver leur place dans le monde, pour se rendre désirables, et par là exister ?

La nouvelle création de Nicole Mossoux et Patrick Bonté happe les spectateurs et spectatrices : tout y est insolite, captivant et résolument trouble. Des images projetées semblent surgir d'un plan d'eau autour duquel quatre femmes tentent de reconstituer le prétendu suicide de la tendre fiancée de Hamlet. Ces flots noirs dédoublent leurs corps, les libèrent de la pesanteur et exercent sur elles une attirance destructrice... Un univers abyssal et

détournant nos certitudes visuelles, où les personnages semblent errer entre la vie et la mort, pour en ressurgir plus fortes et solidaires.

La compagnie vous propose une introduction au spectacle à 19h30.

Compagnie Mossoux-Bonté

● 08.12.2023 } 19h30

📍 Théâtre d'Esch

● 60 min.

Escher Meedchen

Theater



"D'Mamm huet dat eenzegt Richtegt gemaach: Se huet eis Paus bäibruecht. Dat, wat se selwer am beschte konnt. Ier ee mat de Wieder hantéiert, muss een d'Paus beherrschen. De Silence."

Wat awer geschitt, wann d'Paus ze grouss gëtt? Wann de Silence net méi auszuhalen ass? Wa Wieder ufänken, an engem ze jäizen? D'Mona huet vu klengem u geléiert, dass Wieder wéidoe kënnen an et besser ass, de Mond ze halen. Aus Angscht aner Leit ze verletzen, entscheet et sech dozou, seng Paus ëmmer weider an d'Längt, an d'Déift ze zéien – andeems et Fëllwieder benotzt, andeems et laacht, sech Zigaretten ufänkt an Alkohol drénkt. Ee Liewen an der Paus, eng Paus am Liewen: No an no riskéiert d'Mona vu baussen erdréckt ze ginn, während vu bannen all déi onausgeschwate Wieder Drock opbauen. Lo muss d'Mona sech entscheiden: Léisst et sech vum Silence erdrécken oder léisst et all déi Wieder fräi, déi sengem Ëmfeld schueden? Escher Meedchen ass eng gekonnt Milieustudie iwwert een Deel vun der Gesellschaft, deen dacks lénks leie gelooss gëtt. Dobäi beweist dem Mandy Thiery säi Stéck, wéi änlech dach bei eis allegueren d'Problemer sinn.

Mandy Thiery, Carole Lorang

● 14.12.2023 – 17.12.2023

14.12.2023 } 20h00

16.12.2023 } 17h00

17.12.2023 } 11h00

♀ Ariston

● 60 min.

☞ LU

Escher Bouf

Theater

"Däer muss een alles aus der Nues zéien. Du schwätz net. Sou wéi de Rescht vun denger Famill. Du an deng Schwëster, däer sidd genau d'selwecht. Däer sidd genau wéi är Mamm."

Nom Escher Meedchen ass et elo um Escher Bouf seng Geschicht z'erzielen. Als Jong gouf de Gilles Zeien dovunner, wéi seng Schwëster Mona aus dem onschëllege Liewe gerappt gouf. Als Erwuessene wëll hien alles richtig, alles anescht wéi a senger Famill maachen: e Schoulofschloss, eng Staatsplaz, en Haus, eng Fra an zwee Kanner. Ma déi nei Uerdnung verhënnert net, datt och dem Gilles seng Welt aus dem Takt geréit: Seng Fra wëll net méi just d'Maskottche vum biergerleche Liewen u senger Säit sinn. Och d'Vergangenheet, déi hie mat senger Schwëster deelt, léisst hien net zur Rou kommen. An de Gilles muss agesinn: Ze laang waren Traumaen an Tabuen d'Piliere vu senger Existenz. An dësem Stéck, dat un d'Traditioun vum Vollekstheater uknäppt, schreift d'Mandy Thiery op en Neits iwwer familiär Wonnen, doriwwer wéi een als Brudder, Papp a Mann reagiert, wa beim eegene Liewensmodell de Botz bréckelt.



Mandy Thiery, Carole Lorang

● 16.12.2023 – 22.12.2023

16.12.2023 } 20h00

17.12.2023 } 14h00

20.12.2023 } 20h00

22.12.2023 } 20h00

♀ Ariston

● 80 min.

☞ LU

Kantus

Danse, Musique



Fidèle au style qui a fait son succès, la compagnie Système Castafiore mêle la fable, la vidéo et les techniques imposantes du théâtre à l'italienne, pour faire surgir un somptueux spectacle chorégraphié et chanté. Dans cette parade aux allures de film de Tim Burton, l'apparition de silhouettes mi-humaines, mi-animales s'apparente presque à de la magie. On y croise des créatures aux pinces gigantesques ou aux cornes et bois surdimensionnés. On y rencontre aussi des musiciennes et des prêtres ancestraux enivrés par les mélodies d'une liturgie enchanteresse. Ces êtres semblent participer à un rite funéraire d'un monde en perdition. Un monde lointain, et à la fois si proche.

Compagnie Mossoux-Bonté



● 19.01.2023 } 20h00
 ♣ Théâtre d'Esch
 ● 70 min.



An der Schwemm

Théâtre, Danse

Ee Kappsprong an d'lëtzebuergesch Museksgeschicht! Gutt honnert Joer, nodeems der Komponistin Lou Koster hiren eenzege Musekstheater 1922 uropgefouert gouf, ass An der Schwemm an enger adaptierter Versioun am Escher Theater ze gesinn. Fir d'Operette huet deemools de Schrëftsteller a Journalist Batty Weber d'Libretto op Lëtzebuergesch geschriwwen.

Erzielt gëtt d'Geschicht vun der selbstbewosster Schwëmmerin Lory, déi sech géint d'Avancé vum Fonctionnaire Zengerlé zur Wier setzt. Verkuckt huet hatt sech an de scheien Zaldot a Schwammmeeschter Reddy. D'Schwemm gëtt an dësem mol monteren, mol kriteschen Zenario zum Schmelzdigel vum gesellschaftleche Liewe vun den 1920 Joren. D'Bün gehéiert dobäi ganz der Haaptfigur, déi d'Fräiheet fir sech reklaméiert.

Fir dës Opféierung huet d'Komponistin Tatsiana Zelianko zwou kuerz Zeene kreéiert. An de Rol Gelhausen, bekannt uechtert d'Land als Kabarettist a Komponist, huet sengersäits ee kuerzt Libretto geschriwwen. Mat engem Gespier fir d'Stëmmung vum Original féiert hien d'Geschicht aus der Vergaangenheet an eis Géigewaart an entlackelt hir ganz eege Pointen.

Lou Koster, Tatsiana Zelianko, Batty Weber, Roland Gelhausen

● 27.01.2023 } 20h00 + 28.01.2023 } 17h00

♥ Théâtre d'Esch

● 70 min.

■ LU

Floating Flowers

Tanz



Ein Ritual der Trauer und Reinigung: Der Titel dieser Inszenierung nimmt Bezug auf das Ghost Festival, eine religiöse Feier aus Taiwan. Die Lampions, die über dem Wasser schweben, sollen Unglück vertreiben, Wünsche befeuern sowie Tote ehren. Die Tradition hat der Choreograf Po-Cheng Tsai zum Ausgangspunkt seiner Floating Flowers gemacht. Acht Tänzer:innen, gekleidet in hauchdünnen Musselin, scheinen über die Bühnenfläche zu schweben. Mal bauschen sich die Körper auf, mal fallen sie ermattet hernieder. So entsteht eine



Meditation über Verlust und Spiritualität. Beim Festival d'Avignon und vielen Vorstellungen rund um die Welt wurde Floating Flowers begeistert aufgenommen.

Compagnie B.Dance

● 20.02.2023 } 20h00

♥ Théâtre d'Esch

● 60 min.

Expositions & conférences

Ben Greber - Green machine

Exposition



Umspannwerk - Das Große Danach, 2023 © Ben Greber

À la différence de l'ère industrielle, l'ère numérique se caractérise par ce que l'artiste allemand Ben Greber (né en 1979) décrit comme « la désobjectivation et l'invisibilité progressives de tous les processus nécessaires à la vie et à la société ».

Ben Greber documente cette disparition, ou intangibilité, sans pour autant chercher à préserver ou à reproduire. Bien que ses œuvres sculpturales évoquent la forme et la fonction originale des objets auxquels elles se réfèrent, la réduction formelle qu'elles leur font subir leur permet de se manifester comme œuvres d'art autonomes dans le contexte de l'exposition.



Outre d'importantes œuvres de ces dernières années, l'exposition présente une nouvelle et vaste installation en référence à l'ancienne aciérie « Terres Rouges » à Esch-sur-Alzette.

● 28.10.2023 → 25.02.2024
 ♣ **Konschthal**

Briser le silence sur les violences faites aux femmes

Exposition



L'Orange Week, la semaine internationale de sensibilisation contre les violences faites aux femmes, met les projecteurs sur différentes formes de violence que peuvent subir les victimes dans les espaces domestique, public et virtuel. Il est cruellement nécessaire de briser le silence sur ces violences, dans un souci d'encadrement et de prévention.

Le 7 décembre 2023 à 19h00, le Service Égalité des Chances de la Ville d'Esch accueillera Mary Faltz, autrice et survivante de violence sexuelle, pour une lecture et table-ronde dans le cadre intime du bar de l'Ariston. Un.e expert.e de la Fondation Maison de la Porte Ouverte et un.e expert.e juridique compléteront le récit autobiographique présenté lors de cette soirée.

Inscription gratuite via
egalitedeschances@villeesch.lu.

• 07.12.2023 } 19h00
• Ariston

Lëtzebuurger Besatzungszonen an Däitschland

Konferenz

Von 1945 bis 1955 beteiligt sich die luxemburgische Armee, unter französischem Oberkommando, an der Besetzung von zwei Sektoren in den Landkreisen Bitburg und Saarburg. Der Historiker Felix Streicher wird in seinem Vortrag „Besetzte Räume: Alltag und soziale Integration unter luxemburgischer Besatzung in Bitburg (1945 – 1955)“ dieses noch unbekannte Kapitel der direkten Nachkriegszeit erstmalig beleuchten.

● 12.12.23 } 19h30

📍 *Musée national de la Résistance
et des Droits Humains*

🇱🇺



Stark bombardierte Straße in Bitburg, 28. Februar 1945. Wikicommons.



Monument aux victimes luxembourgeoises de la Shoah.
Luxembourg-Ville, 2018, MNRDH

Mémoire de la Shoah au Luxembourg : Un témoignage personnel

Conférence

Claude Marx présentera son parcours et son engagement par rapport à la mémoire de la shoah au Luxembourg. Né à Nancy dans une famille juive, Claude Marx prend avec ses parents la route de l'exode en 1940 et passe une partie de son enfance dans une petite ville du Berry, en France. À partir de fin 1943, il sera caché par des voisins qui le sauvent de la déportation. À Luxembourg depuis 1967, il gère les archives du Consistoire israélite et participe au travail de la Commission aux spoliations des biens juifs à Luxembourg. Président du Consistoire israélite de Luxembourg de 2015 à 2017, il a également été vice-président de l'Association Memoshoah.

● 16.01.2024 } 19h30

📍 *Musée national de la Résistance
et des Droits Humains*

🇫🇷



ESCHER DÉIEREPARK

WANTERFEST

Am Déierpark um Gaalgebierg

24.11. (Owes) bis 26.11.

D'Déieren aus dem Escher Déierpark invitéiere Grouss a Kleng ob hiert verdreemtent Wanterfest um Gaalgebierg.

*** Programm 25.11. & 26.11.**

- Konschthandwierk
- Liesungen vu schéinen Geschichten iwwert d'Déieren aus dem Escher Déierpark.
- Déierepresentatiounen
- Workshops

- * Iwwerdaachte kënschtlech Äispist** beim Bauerenhaff. Vun 11.00 bis 18.00 Auer. Limitéiert Unzuel u Schlittschong disponibel (29-41). Dir kënnt är Schlittschong (ouni Zacken) gäre matbréngen.

D'ÄISPIST ASS KLIMANEUTRAL
AN VERBRAUCHT KENG ENERGIE
(AUSSER ÄR EEGEN).

DEN ENTRÉE ASS GRATIS!

- * Selbstverständlech ass fir lessen a Gedréngs beschtens gesuergt.**

a villes méi...



deierpark.esch.lu



De Gaalgebus bréngt iech Stressfräi
an ouni Parkproblem ab der Gare erop.
Vun 11:30 bis 18:30 Auer all 30 min.

Kontakt an Informatiounen :

deierpark@villeesch.lu · tel.: (+352) 2754 3752



ESCHER BAMHAUSCAFÉ
& INFOPOINT



Musique



Girls in Hawaii

Pop

«From Here To There» est le brillant premier album de Girls in Hawaii, sorti il y a exactement vingt ans. Cet album, qui se vend à 60 000 exemplaires, les positionne comme un des porte-étendards du rock belge, un groupe venu de Wallonie prend soudainement pied en France. Pour fêter cette double décennie, Girls In Hawaii recréera la scénographie live de leurs premières années (avec les désormais iconiques moniteurs vidéos pilotés par Olivier Cornil, le photographe de la pochette de 'From Here To There').

● 05.12.2023 } 20h30
 ♡ Rockhal

At the dawn of the 90's, Shibuya District in Tokyo, Japan. The coins dropping and clinging into the arcade game machines, the lights of the pachinkos and the lively Tokyo district have fuelled the musical inspiration and visual universe of a dirty bunch of furious. The 5 band members have witnessed the golden age that has seen the global expansion of American Hip-Hop, of groove metal, New-York Hardcore and of the catchy but uncompromising vibes of nu metal.

ROTN is the merger of those two worlds: the messages of hope, bravery and revenge spread by classic 80s/90s Manga characters such as Kenshiro, Seiya or Kawato, are brought to the listeners face through deadly trash riffing and a destructive flow of words. After going into hiatus due to the global health situation, ROTN is back with its biggest album to date: "SHOWDOWN". Recorded between 2020 and 2022, ROTN sublimates its love for Japan, shonen manga, fierce breakdowns and 7-strings melodies.

● 13.12.2023 } 20h00
 ♡ Kulturfabrik

Rise of the northstar - Showdown tour 2023

HeavyMetal





Brass Band du Conservatoire: Concert de la Saint-Etienne

Musique classique

Le Brass Band du Conservatoire de la Ville d'Esch-sur-Alzette accueillera la trompettiste Selina Ott comme soliste lors de son traditionnel Concert de la Saint-Etienne qui aura lieu à 16h30 en l'Église décanale Saint-Joseph. Selina Ott a reçu le prix Opus Klassik 2021 pour son premier album Trumpet Concertos avec l'Orchestre symphonique de la Radio de Vienne et le chef d'orchestre Roberto Paternostro. Elle a été la première femme à remporter le premier prix dans la catégorie trompette - à l'âge de 20 ans seulement - lors du Concours international de musique de l'ARD. En tant que soliste, elle s'est produite dans les salles de concert les plus prestigieuses du monde. En juin 2021, son deuxième album en collaboration avec le pianiste En-Chia Lin, est paru chez Orfeo. En mars 2022, toujours chez Orfeo, un autre album est paru en collaboration avec l'Orchestre symphonique de la Radio de Vienne, la pianiste Maria Radutu et le chef d'orchestre Dirk Kaftan, avec des œuvres de Chostakovitch, Weinberg et Jolivet. Selina Ott est Schagerl Artist.

• 26.12.2023 } 16h30

• Conservatoire de Musique

Giant Rooks

Alternative



The indie sensation that's sweeping the globe, Giant Rooks, is embarking on their "How Have You Been? – The Tour" which stop by the Rockhal on Friday the 12th January 2024 in Luxembourg. They've amassed more than 200 million streams for their debut album "Rookery" and have been featured on the Spotify Top 200 and U.S. Billboard Hot 100 charts. Giant Rooks is renowned for their electrifying live performances. The band has a knack for creating an immersive live experience that leaves audiences spellbound, making them one of the must-see acts of this generation.

• 12.01.2024 } 20h30

• Rockhal

Wizo

Punk-Rock



Zwischen ganz großen Gefühlen, Wut, Lachen, Heulen und Albernheit werden WIZO in altbekannter Manier ihre zeitlosen Ohrwurm-Hits und Hymnen von der Bühne ballern. Alle werden wieder aus voller Kehle mitsingen, werden eintauchen in die spezielle WIZO-Welt und in rasanter Kurzweiligkeit für einen Abend den Alltag hinter sich lassen. Dazu wird es noch massig neue WIZO-Kracher geben und natürlich herrlich viel Unsinn und Interaktion mit dem Publikum. Also alles, wofür die Band seit weit über dreißig Jahren innig von ihren Fans geliebt wird.

♦ 13.01.2024 } 20h00

♦ Kulturfabrik

Dafa – Erik Larrea

Musique classique

Né dans la ville multiculturelle de Rotterdam, aux Pays-Bas, Dafa est un trio de musiques du monde composé du clarinettiste syrien Ghaeth Almaghoot, de la pianiste Siu Tin Chi, originaire de Macao et de Hong Kong, et du percussionniste hispano-luxembourgeois Erik Larrea. Le trio explore et combine des styles musicaux d'origines culturelles diverses, allant du Moyen-Orient aux Balkans, en passant par le jazz et la musique latine. Avec ses propres compositions et arrangements, Dafa brise la glace en temps de crise pour unir les gens et montrer la beauté du multiculturalisme et la force de la diversité. La combinaison des mélodies captivantes de Ghaeth, des harmonies intimes de Chi et des rythmes épiques d'Erik créent une aventure musicale envoûtante pour l'auditeur, l'emmenant en voyage tout en lui donnant l'impression d'être chez lui. Comme son nom d'origine arabe l'indique, Dafa plonge le public dans une atmosphère exotique pleine de chaleur.

♦ 20.01.2024 } 20h00

♦ Conservatoire de Musique



LALALAR

Electronic/Psychedelic/Rock



Fresh psychedelics from Istanbul! Lalalar simply offers you a future-nostalgia through some retro-cinematic bass lines, electro-dirty beats, rebroken vocals, self-flirting guitars and kindly digged out samples from the legacies of Anatolia. Enjoy the debut single "İsyamlar" which can be arguably translated as "Rebellions".

02.02.24 } 20h00

📍 Kulturfabrik

Originaire de la paisible ville de Namur, Glauque bouscule les conventions, fusionnant habilement les expériences électroniques avec l'essence du hip-hop et réinventant la chanson française. Sous l'égide de leur propre label Ecluse, ces quatre artistes défendent une esthétique radicalement différente, mettant en avant l'artisanat, les compétences individuelles et un esprit d'équipe inébranlable. Leur premier E.P., baptisé 'Glauque', est le reflet de cette audace, retraçant la genèse de leur projet en cinq morceaux essentiels.

Le processus créatif de Glauque est d'une spontanéité déconcertante. Chaque membre apporte sa touche unique, fusionnant leurs sensibilités, influences et esthétiques pour créer une musique libre et hybride. Naviguant habilement entre les tendances actuelles, Glauque établit ses propres vérités dans un monde hyperconnecté, jouant sur les contrastes saisissants de son nom. Leur univers, à la fois lumineux et sombre, cristallise les paradoxes de notre époque, évoquant des visions dystopiques à la George Orwell ou Philip K. Dick.

Glauque

Alternative, Hip-Hop, Rap



03.02.2024 } 20h30

📍 Rockhal

Les Enseignants du Conservatoire : « Divertimento » - œuvres pour vents et piano

Musique classique

Cette soirée est intégralement dédiée à l'orchestre de chambre pour vents. Deux œuvres seront interprétées lors de la première partie du concert. L'octuor à vents du Conservatoire (deux hautbois, deux clarinettes, deux cors et deux bassons), composition d'orchestre très populaire durant les époques classique et romantique, interprètera « Parthia », le seul octuor pour vents de Beethoven, composée en 1792 à Bonn. À l'époque, Maximilien François d'Autriche, archevêque-électeur de Cologne entretenait un des meilleurs octuors d'Allemagne à Bonn. La deuxième œuvre est le ballet Roméo et Juliette de Sergueï Prokofiev. Écrite en 1935, cette œuvre n'a pas grand-chose en commun avec le drame de Shakespeare mais fait plutôt partie de la tradition russe des grands ballets classiques.

Durant la deuxième partie du concert, le quintette à vents, populaire à l'époque romantique, va à la rencontre du piano. Le sextet pour piano et quintette à vents a été composé par Louis Thuille entre 1886 et 1888 et constitue une œuvre inconventionnelle du répertoire des compositions de musique de chambre. Dans cette composition, l'ouverture de Thuille pour les œuvres progressistes de Wagner et de Liszt et tout aussi palpable que sa fidélité à ses racines classiques.

Programme :

- Ludwig van Beethoven (1770-1827)
„Parthia”, octuor pour deux hautbois, deux clarinettes, deux cors et deux bassons, op.103 Allegro – Andante – Menuetto / Trio – Finale – Presto
- Sergei Prokofiev (1891 – 1953)
Suite de „Romeo et Juliette” (pour octuor à vents arrangé par Andreas N. Tarkmann) extraits



Octuor à vents du Conservatoire :

Jean-Paul Hansen et Inès Rieff (hautbois)
Romain Gross et Sharon André (clarinette)
Christophe Frisch et Jean-Claude Braun (cor)
David Sattler et Jérôme Theis - Basson

- Louis Thuille (1861–1907)

Sextet pour piano et vents, op.6: Allegro moderato – Larghetto – Gavotte -Finale

Lynn Orazi (piano)

Quintette à vents du Conservatoire :

Päivi Kauffmann (flûte)
Jean-Paul Hansen (hautbois)
Romain Gross (clarinette)
Christophe Frisch (cor)
David Sattler (basson)

📅 03.02.2024 } 20h00

📍 Conservatoire de Musique

Ensemble THEIA

Musique classique

L'ensemble THEIA est une toute nouvelle création. Tous issus d'orchestres parisiens, les cinq musiciens de l'ensemble ont beaucoup joué séparément en musique de chambre. Le quintette a déjà existé il y a quelques années sous le nom «les Ondes». Deux nouveaux membres ont depuis lors rejoint l'ensemble THEIA qui se compose d'Amandine Ley (violon), Christina Dimbodius (violon), Christelle Pochet (clarinette), Jonathan Nazet (alto) et d'Adrien Bellom (violoncelle).

Amandine Ley (violon)

Christina Dimbodius (violon)

Christelle Pochet (clarinette)

Jonathan Nazet (alto)

Adrien Bellom (violoncelle)

● 10.02.2024 } 20h00

📍 Conservatoire de Musique



Scary Pockets

Blues/Jazz

Originating in 2017, Scary Pockets have transformed the music scene with their unique blend of live funk reimaginings of popular songs. With a staggering 300+ videos that have garnered over 234 million views, amounting to 540 million minutes on YouTube, and a loyal fan base of 1M+ subscribers, their impact is undeniable. Their Spotify numbers are equally impressive, boasting 117 million streams from 640,000 monthly listeners.

What sets Scary Pockets apart is their collaboration with a rotating roster of world-class musicians. Their list of 200+ collaborators reads like a who's who of the music industry, featuring legends such as David Ryan Harris, John Mayer, Larry Goldings, and many more. The 2024 Scary Pockets Tour Band promises an unforgettable experience, with Ryan Lerman, the co-founder and guitarist, leading the ensemble alongside fan-favorite musicians from their revolving cast.

● 17.02.2024 } 20h45

📍 Rockhal

James Blunt

Pop

Prepare to be enchanted by the incomparable James Blunt as he graces the stage for an unforgettable night of music. With a voice that carries both raw emotion and exquisite melodies, James Blunt has become a global sensation, captivating audiences with his heartfelt lyrics and soul-stirring performances. James Blunt's career has been defined by chart-topping hits such as "You're Beautiful," "Goodbye My Lover," and "Stay the Night." His music has the unique ability to touch the deepest corners of the heart, leaving a lasting impact on all who listen. The new album *Who We Used To Be* - out October 27th on Atlantic Records.

• 25.02.2024 } 19h00

• Rockhal



Holly Humberstone

Alternative, Pop, Rock

Prepare to be captivated as Rockhal proudly presents the sensational Holly Humberstone, the British singer-songwriter who has taken the world by storm. With her highly anticipated debut album, "Paint My Bedroom Black," Holly has solidified her place as one of the most exciting alternative pop stars of her generation. Don't miss the chance to experience her raw emotion and storytelling prowess live on Tuesday, 27th February 2024 as she will present her brand album "Into Your Room". From her parent's Haunted House to the bustling streets of London, Holly's music is a lens into her chaotic thoughts and deep feelings. Her award-winning artistry has already earned her two Ivor Novello nominations, the BRIT Rising Star in 2022, and runner-up in BBC Sound Of 2021. Songs like "Antichrist" and "Room Service" showcase her unique ability to delve into introspection and extraversion, capturing the visceral duality that informs her lyricism and sound.

• 27.02.2024 } 20h30

• Rockhal



30
Joer

Pop mat
Pepp.

All Dag mam 100,7



Meng Inspiratiounsquell



100komma7.lu

Cinéma

Migration

Comédie, Aventure



Mack est le père d'une famille de canards très protecteur vivant dans une petite mare de la Nouvelle-Angleterre. Mais sa femme Pam voudrait changer ses habitudes et faire découvrir le monde à leurs deux enfants. Quand la famille accueille un temps une famille de canards migrateurs, Pam saute sur l'occasion et persuade son mari de les suivre en Jamaïque, mais ils vont se retrouver à New York.

● → 06.12.23

📍 Kinepolis Belval

4 days before Christmas

Animation, Komödie

Der Wunsch des Weihnachtsmannes nach wilderen Abenteuern geht in Erfüllung, als er sich versehentlich den Kopf stößt und zu glauben beginnt, er sei Super-Klaus, ein berühmter Weihnachts-Superheld. Mit der Hilfe von Billie, einem technisch versierten elf Jahre alten Mädchen, und Leo, seinem Elfenkumpel, nimmt der rot gekleidete Kreuzritter es mit einem größten-wahnsinnigen Geschäftsmann auf, der davon besessen ist, Spielzeug zu zerstören, um Weihnachten zu retten.

● → 06.12.23

📍 Kinepolis Belval



Wonka

Fantasie, Aventure



Découvrez la jeunesse de Willy Wonka, l'extraordinaire inventeur, magicien et chocolatier de l'univers féérique de Charlie et la chocolaterie de Roald Dahl, dans le film WONKA. Timothée Chalamet incarne ce jeune homme débordant d'idées et déterminé à changer le monde... avec gourmandise ! Cette œuvre haute en couleur, mêlant émotion et humour, prouve que, dans la vie, les rêves peuvent devenir réalité – surtout si on a la chance de rencontrer Willy Wonka.

➔ 13.12.23

📍 Kinepolis Belval

In the land of Saints and Sinners

Thriller, Mystery

Ireland, 1970s. Eager to leave his dark past behind, Finbar Murphy leads a quiet life in the remote coastal town of Glencolmille, far from the political violence that grips the rest of the country. When a menacing crew of terrorists arrive, led by a ruthless woman named Doirean, Finbar soon discovers that one of them has been abusing a local young girl. Drawn into an increasingly vicious game of cat and mouse, Finbar must choose between exposing his secret identity or defending his friends and neighbours.

➔ 20.12.23

📍 Kinepolis Belval



Next Goal Wins

Komödie



Die Amerikanisch-samoanische Fußballnationalmannschaft gilt spätestens seit ihrer legendären 0:31-Niederlage gegen Australien als eine der schlechtesten Fußballmannschaften der Welt. Nie verlor eine Nationalmannschaft in diesen Dimensionen. Folgerichtig wurden auch alle 30 Länderspiele, die folgten, ausschließlich verloren. Trotzdem weigert sich die Mannschaft ihr Ziel, sich für die Fußball-Weltmeisterschaft 2014 zu qualifizieren, aufzugeben. Als Unterstützung wird der amerikanische Fußballtrainer Thomas Rongen (Michael Fassbender) ins Boot geholt, der die Truppe innerhalb der nächsten drei Wochen auf Vordermann bringen soll. Er beginnt Pläne zu schmieden, die das Unmögliche in greifbare Nähe rücken sollen. Dafür muss er nicht nur ein eisernes Training verordnen, sondern auch tiefgehende Veränderungen in der Mannschaftsstruktur vornehmen.

Der Sportfilm Next Goal Wins von Taika Waititi ist eine erzählerische Adaption des gleichnamigen Dokumentarfilms von Mike Brett und Steve Jamison aus dem Jahr 2014.

● → 20.12.23

📍 Kinepolis Belval

Madame Web

Fantasie, Aventure



Spin-off de l'univers de Spider-Man centré sur Cassandra Webb, alias Madame Web, mentor de l'homme araigné. Il s'agit d'une vieille femme aveugle et paralysée mais dotée de capacités extraordinaires comme la télépathie ou encore la clairvoyance.

● → 12.02.24

📍 Kinepolis Belval



Das Lehrerzimmer

Drama

Die junge Lehrerin Carla ist neu im Job und beginnt ihre erste Anstellung an einer Schule. Als sie feststellt, dass dort gestohlen wird, beginnt sie, auf eigene Faust Nachforschungen anzustellen. Sie stößt dabei auf erheblichen Widerstand im Kollegium, das seine eigenen rigiden Strategien fährt, um die Fälle aufzuklären. Auch Eltern und Schüler zeigen wenig Verständnis. Als ausgerechnet die Mutter eines Schülers schließlich zur Hauptverdächtigen wird, geraten Carlas Methoden an ihre Grenzen.

➔ 21.02.24

📍 Kinopolis Belval

Elio

Adventure, Animation

For centuries, people have called out to the universe looking for answers—in Disney and Pixar's all-new movie *Elio*, the universe calls back! The original feature film introduces Elio, an underdog with an active imagination who finds himself inadvertently beamed up to the Communiverse, an interplanetary organization with representatives from galaxies far and wide. Mistakenly identified as Earth's ambassador to the rest of the universe, and completely unprepared for that kind of pressure, Elio must form new bonds with eccentric alien lifeforms, survive a series of formidable trials and somehow discover who he is truly meant to be.

➔ 28.02.24

📍 Kinopolis Belval







RENCONTRES

FILIP MARKIEWICZ

Kunst in all ihren Formen

ART NUMÉRIQUE

Un projet qui prend corps

JOSÉ OLIVEIRA

Au cœur de l'immigration

FILIP MARKIEWICZ

Kunst in all ihren Formen

FILIP MARKIEWICZ

✦ filipmarkiewicz.com
 @ [filip__markiewicz](https://www.instagram.com/filip__markiewicz)
 ● Filip Markiewicz

INFO ARTICLE

© Texte: Laura Tomassini
 © Photo: Ville d'Esch,
 Emile Hengen

Als gebürtiger Escher ist es für Filip Markiewicz eine große Ehre, seine erste Skulptur im öffentlichen Raum nun gerade in der Minettmetropole zu präsentieren. Seit dem 28. September zielt das Bronze-Werk den Platz vor dem Rathausgebäude. Markiewicz's Kunst lässt sich aber nicht nur auf eine Ausdrucksweise beschränken, sondern ist vielfältig und lebt von ihrer Kombination.

„Ich habe die Tendenz, schnell melancholisch oder sogar etwas romantisch zu werden und mir existenzielle Fragen zu stellen. In der Musik lässt sich das nur wenig verstecken, deshalb widme ich mich ihr im Sommer, wenn ich im Kopf positiver gestimmt bin. Im Winter male ich.“ Filip Markiewicz ist Künstler durch und durch und dies auf viele unterschiedliche Weisen. Er zeichnet, produziert Filme, schreibt Musik, kreiert Installationen. Kreativität wurde dem gebürtigen Escher quasi in die Wiege gelegt, denn schon seine Mutter – Lidia Markiewicz – ist Künstlerin und Kunstpädagogin.

Während seines Studiums der Bildenden Künste widmete sich Markiewicz hauptsächlich der Musik. Sein Pop-Projekt RAFTSIDE besteht bis heute und feiert im kommenden Jahr seinen 20. Geburtstag sowie das Jubiläum der ersten Album-Release. Seit seinem ersten Auftritt in der Kufa hat sich der Künstler jedoch weiterentwickelt und zahlreiche andere Darstellungsformen sind aus seinen Händen entsprungen: „Ich habe mich während meiner Studienzeit stets sehr für die amerikanische Kultur interessiert, mit ihrer Punk-Szene und Künstlern wie Raymond Pettibon oder Mike Kelley. Ich fand es spannend, die Welt nur mit den eigenen Händen zu verändern, ohne große Mittel, deshalb habe ich irgendwann angefangen, Zeichnungen zu fertigen, da diese die günstigste und einfachste Methode sind, sich auszudrücken.“



Aus gemalten Skizzen wurden schließlich Ölbilder und Skulpturen; parallel schuf Markiewicz auch immer wieder Videoinstallationen und Musik – ein Netzwerk aus allem, das den Künstler widerspiegelt. „Ich denke, der Stil ist heutzutage nicht mehr so wichtig. Alles ist möglich und der rote Faden befindet sich in meinem Kopf: Was will ich mit meiner Kunst aussagen? Das Poetische dahinter, meine Position zu unserer Existenz und der Welt“, sagt Markiewicz. Eine große Inspiration für den Künstler mit polnischen Wurzeln sind die „live acts“ und Performances von Andy Warhol und The Velvet Underground, denn auch Markiewicz liebt es, Tanz, Theater, Video und bildende Kunst miteinander zu verbinden.

„Die Präsenz des Kunstschaffenden ist für mich das Essentielle an Kunst, denn diese lebt nicht ohne Publikum, ohne Dialog.“ Für Markiewicz ist das Künstlerleben dabei nicht nur ein Jobtitel, den man abends oder am Wochenende ablegt, sondern ein Dasein, das ihn nimmer loslässt. „Wenn ich mit meinen Kindern mit Lego spiele, sehe ich großes Potenzial dahinter. Es gibt keine

Sekunde, in der ich nicht an Kunst denke oder mich in einem kreativen Prozess befinde. Ich bin immer Künstler, fast so, als hätte ich einen Vertrag mit mir selbst abgeschlossen.“ Aktuell arbeitet er fast ausschließlich in seinem Hamburger Atelier, denn kommendes Jahr will er produzieren, um später wieder zu präsentieren.

„Ich male neue Serien und arbeite an einem neuen Musikalbum. Ich versuche dabei stets, alles zu einem Ganzen werden zu lassen, sprich Konzerte mit Videoprojektionen zu kombinieren oder Installationen als Performance darzubieten.“ Neben geplanten Ausstellungen in Italien, Belgien oder Deutschland, zeigt der Künstler eines seiner Werke nun ebenfalls dauerhaft in Luxemburg, nämlich die Skulptur Future Proof auf dem Gemeindeplatz in Esch. Während der Pandemie waren Markiewicz's Tage geprägt von Frustration und Stillstand, denn im Kunstbereich lief während Monaten nicht viel. Der Kunstschaffende entschied sich, die Aktualität für einen Moment beiseite zu legen und sein Werk der Kunstgeschichte zu widmen. →



"In der Kunst gibt es keine Grenzen."

„Die Form der Skulptur zeigt das, was sich im Inneren des Menschen befindet. Ein Ausdruck, der sich nicht in Worte fassen lässt, sondern einen Zustand darstellt, von Freude über Tanz bis hin zu Zweifel. Dabei habe ich verschiedene Stile miteinander verbunden: Der untere Teil ist eher eine geometrische Sphäre, polygonhaft ausgelegt. Oben nimmt sie dann eine liquide Form an. Es ist ein Statement, aber auf minimalistische,

reduzierte Art und Weise dargestellt“, erklärt Markiewicz sein Werk. Er habe Theorien der Bauhaus-Epoche auf futuristische Weise umgesetzt und die Frage nach dem, was zueinander passt und was eben nicht, mit Bronze wiedergegeben und eigentlich beantwortet: „Als Kinder lernen wir beim Spielen, dass das Quadratische in das Quadratische muss und runde Formen zu Rundem. In der Kunst ist dem eben nicht so, denn hier gibt es keine Grenzen.“ ■



DEN ESCHER

KRËSCHTMOART

17.11.2023 - 22.12.2023

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

OUVERT TOUS LES JOURS

Dimanche - Jeudi 12h00 - 20h00
Vendredi - Samedi 12h00 - 22h00



ART NUMÉRIQUE

INFO ARTICLE

© Texte : Jean-Marc Streit

© Photo : Ville d'Esch,
Emile Hengen



Un projet qui prend corps

Esch2022 a permis de mettre les pieds sur un territoire quasi vierge jusqu'alors : le secteur des arts numériques. Ces premiers pas concluants ont offert de mettre le pied à l'étrier et d'avancer plus avant dans cette voie passionnante et stimulante. C'est pourquoi, l'art numérique marchera main dans la main avec la Biennale de 2024. Françoise Poos nous dit tout !

Les forces vives d'Esch 2022 se sont constituées, se sont développées, se sont mutualisées tout le long de l'événement créant des synergies, des ponts que la friche ne doit pas investir ! L'équipe de Françoise Poos a cette belle tâche de pérenniser ce qui a émergé en 2022 notamment dans le secteur des arts numériques. « En ma qualité de directrice artistique et scientifique et secondée par Vincent Crapon commissaire des expositions – qui était déjà dans l'équipe Esch2022 – nous allons construire sur cet héritage et le renforcer d'année en année », introduit Françoise Poos. L'art numérique s'est donc invité au Grand-Duché par l'entremise de la programmation d'Esch2022 Capitale européenne de la culture et va trouver sur le territoire de la ville un cadre adapté pour s'y enraciner.

« L'art numérique est une forme d'art très engagée, au cœur des discussions contemporaines. Les artistes utilisent notamment les nouvelles technologies pour mieux les remettre en question et nous donner des pistes de réflexion sur nos vies à l'ère de la révolution digitale. En ce sens, l'art et la culture sont des plateformes idéales pour entamer cette discussion sur le numérique et sur son impact dans le quotidien de chacun », précise-t-elle.

Pour ce faire, première pierre à l'édifice, l'art numérique prendra possession – en partie ! - de la ville d'Esch lors de la Biennale de 2024, soit entre le 18 mai et le 28 septembre.

Un parcours pour tous

Entre le 18 mai et le 28 septembre, les visiteurs d'ici et d'ailleurs pourront découvrir et admirer un parcours hybride qui se déploiera en extérieur (places, rues, friches, vitrines, etc.) et en intérieur (Konschthal, Bridderhaus, Ariston, etc.). L'art numérique se retrouvera ainsi placé au cœur de la ville et de ses

alentours pendant plusieurs mois. Inspirant et interactif, ce parcours sera conçu pour un public large et hétéroclite. « Concernant la thématique principale, nous nous orientons vers l'architecture du numérique », rajoute Françoise Poos. Loin d'être immatérielle comme le suggère l'image d'un « cloud » par exemple, l'architecture du numérique repose sur des infrastructures complexes, des data centers ou des câblages souterrains voire sous-marins, pour que l'échange de données puisse fonctionner. L'IA, de son côté, doit son intelligence pour une partie non négligeable à un grand effectif en ressources humaines, des « petites mains » qui effectuent des tâches essentielles et aident la machine à apprendre de ses erreurs. Les artistes donnent à voir ces structures cachées, les révèlent, parfois sur un ton sérieux de recherche scientifique, parfois de manière ludique et immersive, mais en cherchant toujours l'interaction avec le public.

L'art numérique sera dans un premier temps nomade, installé en divers endroits de la ville. Si la programmation n'est pas encore finalisée, nous pouvons d'ores et déjà annoncer qu'il y aura une exposition ou une projection à la Konschthal, une résidence d'artistes au Bridderhaus et des installations en centre-ville d'Esch et peut-être même sur les friches de Schiffflange. Mais laissons encore un peu de temps à l'équipe en place pour finaliser et peaufiner ce bel événement dont, pour rappel, la finalité est multiple : renforcer les compétences et les réseaux de collaborations d'Esch2022, rendre l'art numérique plus accessible, y inclure les citoyennes et les citoyens et, last but not least, favoriser le vivre ensemble (par des plateformes de discussions et d'échanges) dans le monde du XXI^{ème} siècle en y intégrant les problématiques de durabilité et d'environnement.

Un beau programme à venir ! ■

MIMY

INFO ARTICLE

© Texte : Jean-Marc Streit

© Photo : Ville d'Esch,
Emile Hengen

► <https://humanities.uni.lu/migration/mimy-empowerment-through-liquid-integration-of-migrant-youth-in-vulnerable-conditions>



Au cœur de l'immigration

Projet financé par l'UE, MIMY (acronyme de *EM*powerment through *liquid* *I*ntegration of *M*igrant *Y*outh in *vulnerable* *c*onditions) est une étude sur le processus d'intégration de jeunes migrants à travers 18 études de cas dans 9 pays européens. Le Luxembourg est de cela et plus particulièrement Esch-sur-Alzette comme le précise José Oliveira, chercheur à l'Université du Luxembourg.



Comment les jeunes migrants de 18 à 25 ans, originaires de pays non européens et en condition de vulnérabilité s'intègrent-ils dans leur pays d'adoption ? Voici en substance la question principale traitée par cette étude. En analysant le parcours de ces jeunes, leurs difficultés et leurs particularités, c'est, in fine, la recherche d'améliorations de leur situation qui est attendue en apportant plus précisément un ensemble de recommandations aux politiques.

Un groupe spécifique

Au Grand-Duché de Luxembourg, deux études de cas ont été réalisées, l'une au Nord, concernant la ville de Wiltz et la seconde au Sud à Esch-sur-Alzette. « Nous avons rencontré 31 jeunes migrants au total. Des migrants en condition de vulnérabilité parmi lesquels se trouvaient des sous-groupes tels les jeunes hébergés dans des centres d'accueil (réfugiés) ou encore des jeunes lusophones du Cap-Vert ou de Brésil entre autres », rappelle José Oliveira. En parallèle, d'autres catégories de jeunes ont été interrogés : ceux nés au Luxembourg de parents migrants mais aussi des migrants qui connaissent un succès d'intégration « socialement visible » ou encore des jeunes luxembourgeois non issus de l'immigration. Cette diversification avait pour but « de constater des différences et établir des comparaisons pertinentes dans cette même classe d'âge : classe d'âge connue pour être en transition vers l'âge adulte, « un âge qui rencontre beaucoup de défis », dit José Oliveira.

Durant cette étape, quatre jeunes migrants du groupe principal se sont investis plus encore en participant au processus de recherche. « Ils étaient partenaires de recherche en s'intégrant à des entretiens ou à des actions de recherche », précise José Oliveira qui rajoute : « il y a peu d'études à ma connaissance qui ont mis en place une telle méthodologie. En ce sens, MIMY est innovatrice. »

En parallèle, ces enquêtes ont permis aux plus investis d'entre eux de réaliser des projets artistiques et plus particulièrement du digital storytelling et la création d'un blog.

Des obstacles...

L'étude a permis de mettre certains obstacles en relief, de ceux qui limitent une intégration rapide et efficace. Parmi les premiers cités, il y a les problèmes juridiques et bureaucratiques et plus particulièrement l'impossibilité de satisfaire certaines obligations légales (demande de carte de séjour par exemple)

**« Quand la famille est présente ,
elle peut s'avérer extrêmement
précieuse dans la construction
d'une trajectoire vertueuse en
ce qu'elle est une base sûre, une
source de soutien en créant un
sentiment d'appartenance. »**

... et des facteurs favorisant

Fort heureusement, des contrepoids existent et sont autant de ressources que les jeunes migrants peuvent utiliser pour surmonter ces difficultés. Ils peuvent être d'ordre individuelle (tout ce qui forge la personnalité et le

caractère de l'individu comme, entre autres, la croyance en ses capacités, le courage, l'esprit d'entreprises et toutes les compétences sociales qui sont autant de leviers à une rapide intégration). Ils peuvent également être familiaux. En effet, quand la famille est présente, elle peut s'avérer extrêmement précieuse dans la construction d'une trajectoire vertueuse en ce qu'elle est une base sûre, une source de soutien en créant un sentiment d'appartenance.

ou la non-reconnaissance des diplômes du pays d'origine. Sont également mentionnés la difficulté à concilier école et travail, le coût de la vie – « qui surprend bon nombre de migrants » – les discriminations ou le racisme perçus, le manque de soutien familial (car beaucoup d'entre eux arrivent ici seuls) et dans le même ordre d'idée l'isolement social empreint d'un fort sentiment de stigmatisation, notamment pour ce qui concerne les réfugiés. Pour ces derniers s'ajoutent à cela les difficultés liées à l'hébergement dans un centre d'accueil qui conduit à un sentiment d'isolement avec toutes les conséquences émotionnelles que cela implique.

Les expériences du passé, dans leur pays d'origine ou lors de leur voyage, peuvent également s'ajouter aux difficultés matérielles, administratives ou sociales.

Mais les deux obstacles majeurs au Luxembourg sont sans conteste la difficulté à trouver un logement à loyer abordable et le manque de compétences linguistiques, pierre d'achoppement importante et structurelle dans notre pays. En effet, les capacités linguistiques personnelles influent sans conteste sur l'intégration professionnelle, sur l'accès aux services publics ou plus généralement sur une socialisation réussie.

Enfin, il y a les soutiens liés à la communauté. Des soutiens formels d'abord grâce aux services étatiques ou communaux, aux associations gouvernementales ou non gouvernementales qui peuvent venir en aide lors de la recherche d'un emploi, pour des formations (en langue notamment) ou pour tout autre accompagnement plus spécifique. Il y a enfin les soutiens informels offerts par des personnes du voisinage (ou d'ailleurs) ou par la communauté religieuse à laquelle le jeune appartient qui peuvent être d'ordre matériel ou émotionnel.

On le voit, les difficultés d'intégration pour les jeunes migrants sont multiples et souvent s'imbriquent les unes dans les autres. Cette étude aura donc mis en évidence la nécessité d'apporter un soutien systémique conjoint et non pas seulement spécifique, « car souvent, un problème en entraîne un autre », comme a pu le constater José Oliveira. Les solutions passeront par des politiques intégrées ! ■



Parking toutes saisons



ParkOLUX





REPORTAGES

KULTURFABRIK

La Kufa abat les cartes de son relooking

ESCHER KRËSCHTMOART

Es weihnachtet bald wieder!

CONSERVATOIRE D'ESCH

La danse en trois temps

BRIDDERHAUS

2024 im Escher Bridderhaus

TAKEOVER THURSDAYS @ KONSCHTHAL

Takeover Thursdays in der Kenschthal

KULTURFABRIK



KULTURFABRIK

✦ www.kulturfabrik.lu

INFO ARTICLE

© Texte : Jean-Marc Streit

© Photos : Jil Clemes

LA KUFA ABAT LES CARTES DE SON RELOOKING

Une étape de plus dans le développement de la Kulturfabrik pointe à l'horizon ! Une étape qui la verra relookée et modernisée pour répondre aux besoins des artistes, des visiteurs et de tous les usagers des lieux autant qu'aux nécessités écologiques, urbanistiques et de politique culturelle.

Après que l'abattoir ait fermé ses portes en 1979, le bâtiment sis au 116 rue de Luxembourg s'est peu à peu paré des atours de la culture. De façon spartiate d'abord en se faisant lieu de squat pour artistes sans le sou. La jeunesse regroupée sous la bannière de l'a.s.b.l. «Theater GmbH» a d'abord profité des murs avant que l'association Kulturfabrik voie le jour en 1983. C'est alors le début d'une explosion artistique tous azimuts qui remplit l'espace de concerts, de théâtre, d'expositions et de spectacles aussi divers que de qualité. L'établissement devient officiellement un centre culturel fin 1996 et entame sa première rénovation. La Kufa rouvre ses portes en octobre 1998, est reconnue d'utilité publique en 2016, et présente son premier plan de développement quinquennal en 2021... pour en arriver à un nouveau moment charnière dans l'histoire de ce lieu : la rénovation à venir qui sera à même de répondre aux besoins et défis à venir. ➔



Une salle noire, un espace pour la création pour les arts de la scène.



Une nouvelle dimension

Exit la rénovation douce, celle qui tenait lieu de ligne directrice à l'époque de la réhabilitation du Schluechthaus. Elle n'est plus la vision d'aujourd'hui, même si les lignes du bâtiment d'antan resteront clairement affichées. Point de révolution mais une modernisation qui tiendra compte des différents axes d'amélioration. « Le bâtiment ne répond plus aux normes et aux besoins des artistes, des équipes et des publics », explique René Penning qui rajoute : « il nous faut aussi anticiper et répondre aux défis actuels et futurs, tels qu'énergétiques, car les hausses des prix du gaz et de l'électricité nous affectent durablement, environnementaux ou encore urbanistiques. » En effet, il s'agira pour la Kufa de se fondre dans les nouveaux quartiers en gestation, faisant en quelque sorte trait-d'union majeur entre la Metzeschmelz et le centre-ville, il sera également pertinent de se tourner et s'ouvrir sur l'Alzette renaturée dont « elle tourne le dos ».

Concrètement, voici parmi les points noirs majeurs qui vont être gommés durant cette phase de rénovation : la mauvaise isolation thermique et phonique des bâtiments, une accessibilité limitée des salles de réunions et de répétitions aux personnes à mobilité réduite, une empreinte écologique dans le rouge. De ce dernier point découlent « de nombreux soucis d'organisation et de logistique en raison des déperditions d'énergie en hiver et des salles de concerts et de répétition surchauffées en été », rajoute René Penning.

À tous les niveaux

Soutenue par la Ville d'Esch-sur-Alzette, propriétaire des lieux, et le Bureau d'architecture et d'urbanisme Jim Clemes Associates, la rénovation de la Kulturfabrik va donc consister à répondre aux nouvelles exigences énergétiques, à améliorer l'accessibilité et le confort de chacun, à améliorer les équipements et la rendre modulable afin qu'elle puisse s'adapter aux projets artistiques et à son développement futur.

C'est donc une rénovation sur plusieurs tableaux qui va s'opérer dans les prochains mois et années. La création d'une black box, c'est-à-dire « une salle noire, un espace pour la création pour les arts de la scène, donc un outil supplémentaire de nous établir comme un vrai lieu de création professionnelle », précise le directeur, est par exemple à l'ordre du jour.

Il est aussi prévu de rendre tous les espaces du site accessibles aux personnes à mobilité réduite, d'augmenter les espaces de stockage et les surfaces administratives – ces dernières seront également regroupées et verront leurs fonctionnalités améliorées. Tout ceci supposera la mise en place d'ascenseurs et de monte-charges mais aussi la mise en conformité des locaux dédiés aux artistes en résidence et l'aménagement de logements d'artistes supplémentaires (à proximité de la Kufa).

Enfin, en s'ouvrant à l'Alzette renaturée, la Kulturfabrik pourra jouir de ce nouvel espace pour y développer des activités artistiques en extérieur : concert en plein air, Land Art et bien d'autres encore.

Mais une étape après l'autre ! Place aux premiers aménagements maintenant ! ■



Escher Krëschtmoart

INFO ARTICLE

© Texte : Laura Tomassini

© Photo : Ville d'Esch,
Emile Hengen



ES WEIHNACHTET BALD WIEDER!

Glühwein, Weihnachtsstollen, Last-Minute-Geschenke: Der Escher Weihnachtsmarkt ist wie jedes Jahr wieder ein fester Termin im Kalender, den man nicht verpassen sollte. Diesmal erwarten die Besucher noch mehr Stände und noch mehr Adventszauber.



Am 17. November eröffnet die politische Spitze der Escher Gemeinde offiziell den alljährlichen Weihnachtsmarkt und dies direkt mit einem Grund zum Feiern, denn nach der festlichen Zeremonie um 19.00 Uhr gibt es gratis Stollen und Glühwein für alle. Insgesamt 26 Stände, also sechs mehr als noch in den Jahren zuvor, erwarten die Besucher mit traditionellem Weihnachtsgebäck, handgefertigten Dekoartikeln und kleinen „Schneekereien“ für unterwegs.

Der Weihnachtsmarkt, wie immer auf dem Rathausplatz im Zentrum von Esch, ist bis zum 22. Dezember geöffnet, dies immer sonntags bis donnerstags von 12.00 bis 20.00 Uhr und am Wochenende von 12.00 bis 22.00 Uhr. Shows, Animation und Spiele werden jeweils freitags, samstags und sonntags auf den Bühnen des Marktes organisiert. Diese sind wie immer natürlich gratis und bieten für jede Altersklasse das richtige Programm.

Eines der Highlights des Escher Weihnachtsmarktes, die große Glühwein-Pyramide, bietet 120 Personen Platz zum gemütlichen Glühwein- oder Kakao-Schlürfen im Innern oder geselligem Beisammensein auf der Terrasse unter freiem Himmel. Die Pyramide kann ebenfalls für private Events und Feiern gemietet werden, hierfür einfach vor Ort das Personal fragen oder eine Mail an events@villeesch.lu schreiben.

Das gesamte Programm ist unter **www.echo.lu** oder auf den Sozialen Netzwerken der Stadt Esch erhältlich ■





Glühwein, Weihnachtsstollen,

Last-Minute-Geschenke:

Der Escher Weihnachtsmarkt

ist wie jedes Jahr wieder ein

fester Termin im Kalender,

den man nicht verpassen sollte.



Conservatoire d'Esch

**Conservatoire de Musique
de la Ville d'Esch-sur-Alzette**

📍 50 rue d'Audun
4018 Esch-sur-Alzette
🌐 www.conservatoire.esch.lu

INFO ARTICLE

© Texte : Jean-Marc Streit
© Photo : Ville d'Esch,
Emile Hengen

La danse en trois temps

Quand on pense conservatoire, nous résonne d'emblée à l'esprit la musique. Or, au Grand-Duché, pour prétendre être un conservatoire, il faut obligatoirement que l'établissement ait une section danse. Tel est le cas donc du Conservatoire d'Esch qui connaît depuis quelques années une demande toujours plus forte de danseurs en herbe.





Jean-Pierre Lamperti, enseignant au département danse du Conservatoire d'Esch-sur-Alzette, ne cache pas sa satisfaction d'avoir enregistré en cette rentrée 2023/2024 plus d'une centaine d'élèves en section danse, tous cycles confondus. Un effectif qui ne cesse d'augmenter d'une année sur l'autre. Ainsi, ce n'est pas moins de soixante-dix candidats qui se sont présentés aux tests d'admission. Mais seuls vingt-cinq d'entre eux ont pu intégrer la première année de cours. « L'admission est sélective. C'est un peu dommage, mais c'est le propre de la danse. L'enfant doit avoir des aptitudes physiques à même d'utiliser au mieux son corps ; car, ne l'oublions pas, le corps est l'instrument du danseur », précise l'enseignant.

Mais qu'est-ce qui explique cet engouement actuel pour la danse ? Plusieurs facteurs somme toute. Selon Jean-Pierre Lamperti, une communication plus efficace a été mise en place depuis quelques années afin de faire connaître le département de danse du Conservatoire au plus grand nombre. Et cette

communication semble porter ses fruits. « Mais je pense aussi que l'ouverture d'une section danse contemporaine, l'année dernière, a également eu son impact. Elle permet de proposer une offre plus étoffée », rajoute Jean-Pierre Lamperti.

En effet, trois formes distinctes de danses, classique avec Cécile Rouverot et Jean-Pierre Lamperti (dont les cours sont ouverts dès 7 ans), contemporaine avec Susanne Wessel (à partir de 9 ans) et jazz avec Sarah D'Alessandro et Susanne Wessel (accessible aux 10 ans et plus), sont dorénavant proposées au Conservatoire dont les contours, pour rappel, sont définis par le ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et se structurent en trois cycles de trois ans chacune, certifiés par des concours.

Un programme de qualité

Si les cours de danse proposés au Conservatoire d'Esch-sur-Alzette n'ont pas vocation à la professionnalisation des élèves, ils n'en sont pas moins riches et d'une grande qualité. Certains d'entre les élèves passés par le Conservatoire de la ville poursuivent ainsi leur petit bonhomme de chemin en intégrant tantôt le Conservatoire de Metz, tantôt des écoles de formation professionnelle à Paris ou encore en Allemagne ou aux Pays-Bas. « Quelques-uns ont ainsi fait carrière dans la danse », précise Jean-Pierre Lamperti.

Mais revenons dans l'enceinte de notre Conservatoire qui voit des élèves d'Esch et des alentours bien sûr, mais aussi de France ou encore de Belgique faire leurs premiers pas de danseur. Le rayonnement de l'établissement s'élargissant de plus en plus (on en revient à la communication !) - « il y a même un élève qui fait plus d'une heure trente de route pour profiter de nos cours », ajoute le professeur de danse – il a clairement une vocation transfrontalière. Ces jeunes danseurs profitent ainsi →

Un programme qui enrichit la tête et le corps.



de cours complets qui se déclinent, pour les derniers cycles, en un programme de 6 heures soit 4 heures de danse et 2 heures de cours complémentaires réparties en trois disciplines : l'histoire de la danse, la chorégraphique/kinésiologie et la formation musicale.

Un programme qui enrichit la tête et le corps et qui est à même, in fine, d'apporter un bagage conséquent et de qualité aux jeunes élèves.

Pour que le grand public prenne la mesure des performances de ces jeunes danseurs talentueux, un spectacle de danse sur scène est proposé tous les deux ans en fin d'année scolaire... Mais il faudra s'armer de patience pour l'admirer, le prochain étant fixé courant 2025! ■

BESA

Escher Bibliothék



06/12/2023

17:00 & 17:40

De Kleeschen an der BESA

Umeldung

events.bibliotheque@villeesch.lu

Net accessibel fir Persoune
mat ageschränkter Mobilitéit

Escher Bibliothék

26, rue Emile Mayrisch
L-4240 Esch-sur-Alzette

bibliotheque@villeesch.lu
+352 27 54 4960

bibliotheque.esch.lu

Escher
Bibliothék
BOOKS • ARTS • MULTIMEDIA



ESCH

BRIDDERHAUS

2024 IM ESCHER BRIDDERHAUS



2024 IM ESCHER BRIDDERHAUS

BRIDDERHAUS

@bridderhaus

📍 Bridderhaus

🌐 www.bridderhaus.lu

INFO ARTICLE

© Texte: Laura Tomassini

© Photos: Emile Hengen,

Jean-Pierre Tholl,

Sven Becker

Drei Gebäude gefüllt mit Kunst der heutigen Moderne: 2024 soll das Escher Bridderhaus noch mehr Künstlern einen Ort zum konzipieren und schaffen bieten. Die breite Öffentlichkeit wird dabei gleich mehrmals eingeladen, einen Blick hinter die Kulissen der Residenzen zu werfen.

Residenzen, Workshops, Performances und offene Ateliers: Das Bridderhaus bietet im kommenden Jahr ein gut gefülltes Programm, denn als neudefinierte Verwaltung der Stadt Esch kann das Kulturzentrum nun sein volles Potenzial entfalten. Der rote Faden, der sich 2024 durch die Künstlerresidenzen und Events im ehemaligen Krankenhaus zieht, ist das Thema Architektur, das für die Biennale beschlossen wurde und den Rahmen bildet für die Kunst, die die kommenden Monate hier geschaffen wird.



Unter dem Titel *Playtime Esch* sollen sich die Künstler des *Bridderhaus* Gedanken machen zu einer neuen Gestaltung und Wahrnehmung des öffentlichen Raums, der Platz zum Spielen bietet. Eine ganze Reihe an Residenzen wird sich diesem Thema widmen, darunter einerseits die von Luxemburger Künstlern, andererseits aber auch von internationalen Kunstschaaffenden, denn zum ersten Mal lanciert das Kulturzentrum einen Bewerbungsaufwurf auch an ausländische Künstler. →







Ein Blick hinter die Kulissen

Das *Bridderhaus* öffnet seine Türen und Räumlichkeiten aber nicht nur Kreativen, sondern ebenfalls der breiten Öffentlichkeit. Zu Beginn des Sommers organisiert das frühere Spital die zweite Ausgabe seines OpenHaus mit partizipativen Aktivitäten sowie der Möglichkeit, hinter die Kulissen der Ateliers zu blicken. Auch der Salon de Hélène Buchholtz erlebt 2024 ein Comeback, denn der Erfolg der 2022 organisierten Konzerte – allesamt ausverkauft – soll im kommenden Jahr fortgeführt werden. Im November wird die ehemalige Kapelle des *Bridderhaus* erneut mit musikalischen Performances belebt, dies im Rahmen einer Konzertserie.



Den Abschluss des Programms macht das Event *Flashback*, bei dem auf das Jahr zurückgeblickt wird und die Künstler zeigen, was sie während ihrer Residenz in Esch geschaffen haben. Ein weiteres Highlight, das ebenfalls bei den unterschiedlichen Veranstaltungen zu sehen sein wird: Die digitalen Formate der Biennale, die im *Bridderhaus* einen Platz finden. 2024 gibt es also im Escher Kulturzentrum vieles zu entdecken, vor allem aber sollen die Räumlichkeiten Kunstschaffenden wieder einen Ort bieten, an dem sie sich und ihre Ideen frei entfalten können.

Das komplette Programm finden Sie unter www.bridderhaus.lu ■

TAKEOVER THURSDAYS @ Korschthal



KORSCHTHAL

@ korschthal
📍 Korschthal Esch
🌐 www.korschthal.lu

INFO ARTICLE

© Texte : Laura Tomassini
© Photos : Gilles Kayer



„Viele der hier gezeigten
Ausstellungen sind sehr breit
gefächert und behandeln
unterschiedliche Themen.“

TAKEOVER THURSDAYS IN DER KONSCHTHAL

Es geht darum, Verbindungen zu schaffen und Themen auf ganz unterschiedliche Weise zu belichten: Bei den Takeover Thursdays dreht sich alles um den Besuch einer Ausstellung – dieser geht jedoch weit über das reine Betrachten von Kunst hinaus.

Alle paar Wochen öffnet die Escher Konschthal ihre Türen bis Mitternacht der breiten Öffentlichkeit und lädt ein zu einem Abend der besonderen Art. Künstler und Künstlerinnen stehen hier im direkten Austausch zueinander, Besucher können aktiv an organisierten Panels oder Workshops teilnehmen, Musik, Essen und Getränke verleiten zum geselligen Beisammensein zwischen Kunstinteressierten und jenen, die einfach mal etwas Anderes entdecken wollen. ➔





„Unser Angebot soll nicht nur ein spezifisches Publikum anziehen, sondern ganz viele unterschiedliche Leute“, erklärt Andjela Jankovic, Mediationsbeauftragte der Korschthal, das Konzept. Jedes Mal wird den Besuchern der Takeover Thursdays ein neues Programm geboten. Den Auftakt machte am 28. September bereits die Formel um Tina Gillens Ausstellung Flying Mercury, die von Konferenzen, einer Studenten-Expo sowie einem DJ-Set mit visueller Show begleitet wurde. Während sich beim ersten Donnerstag alles um unsere Umwelt und das Klima drehte, lautet das Thema des zweiten Takeover Thursday Poesie, denn dann übernehmen die Poetry Slammer der Uni Luxemburg das Mikrofon und begleiten die Werke von Gillen zusammen mit den Musikern und Musikerinnen das Escher BELONG-Projekts.



Ein Programm für jeden Geschmack

„Viele der hier gezeigten Ausstellungen sind sehr breit gefächert und behandeln unterschiedliche Themen. Wir versuchen diese aufzugreifen und mit Workshops, geführten Touren, Diskussionsrunden, Open Mic Sessions und anderen Formaten zu umrahmen“, so Jankovic. Die Idee sei es, den Besuchern auf vielseitige Weise etwas zu vermitteln, sei es die Neugierde für Kunst oder ein Interesse für den Erhalt von Kultur, wie es das Ziel eines weiteren geplanten Takeover Thursdays in Zusammenarbeit mit dem Centre national de la culture industrielle ist.

Das Konzept an sich entsprang dabei den im Sommer veranstalteten Groovy Thursdays, die ebenfalls Kunst in Kombination mit Musik und Restauration boten. Die Takeover Thursdays sollen noch weiter gehen und noch mehr Abwechslung bieten – zwar nicht mehr jeden Donnerstag, dafür aber stets thematisch passend zur gerade angebotenen Expo. Der Besuch ist dabei gratis und spontan, denn für die Aktivitäten muss man sich nicht anmelden: Man kann einfach hereinspazieren und mitmachen ■





HELLO ESCH!

NEWS

PICTURE REPORT

Inauguration de la sculpture
« Future Proof »

Exposition Cueva « Land Art »

ZOOM SUR

Schmelz - Il a tout pour plaire

KID'S CORNER

Déiéreportrait

News



BlocX : Un nouveau paradis de l'escalade et du divertissement à Esch

Le 16 octobre la plus grande salle d'escalade de bloc de la Grande Région BlocX a officiellement ouvert ses portes à Esch-sur-Alzette. S'étalant sur plus de 3 000 mètres carrés, BlocX offre également un espace dédié aux enfants pour l'escalade et les jeux. Les diverses parois d'escalade, dont deux Kilterboards, un Campusboard et un mur de grimpe de onze mètres de large, occuperont une superficie totale de 1 000 mètres carrés. Cependant, BlocX ne s'arrête pas à l'escalade, il réserve également des espaces pour diverses activités comme par exemple, un paysage de parcours de parkour de 120 mètres carrés sera disponible, ainsi que des équipements pour les exercices de calisthénie, qui se basent sur l'utilisation du poids corporel. L'une des attractions majeures de ce projet sera la zone Ninja Warrior, où une multitude d'obstacles inspirés de l'émission de télévision originale seront répartis sur 150 mètres carrés. De plus, le bâtiment abritera une école de danse et deux salles multifonctionnelles dédiées au yoga et au pilates.

↳ www.boxclub-esch.lu

Lancement du livre 'Paysages du Fer' – Un hommage à l'héritage industriel de la région

Le 11 octobre dernier, le livre Paysages du Fer – Mutations du bassin luxembourgeois-lorrain de la minette du 18^e au 21^e siècle a été officiellement présenté. Écrit par Jean Goedert, Antoinette Lorang et Luciano Pagliarini, cet ouvrage captivant explore l'évolution de la région et de ses paysages industriels au fil des siècles. Cette publication a été réalisée dans le cadre d'Esch2022 – Capitale européenne de la Culture.





Wanterfest am Déierepark

Von Freitagabend (24.11) bis Sonntagabend (26.11) findet auch dieses Jahr wieder das Winterfest im Escher Déierepark auf dem Gaalgenberg statt. Das auf die Kinder ausgerichtete Unterhaltungsprogramm beinhaltet zum Beispiel zahlreiche Lesungen von schönen Tiergeschichten, Workshops und Tiervorstellungen. In der Vorweihnachtszeit gehören Stände mit Kunsthandwerk sowie Essen und Trinken natürlich dazu. Zudem erwartet die kleinen Besucher eine überdachte künstliche Eispiste beim Bauernhof.

• 24.11 → 26.11

• Escher Déierepark

• www.deierepark.esch.lu

Exposition « Esch23 – 5 Joer Kamellebuttek »

Le 14 octobre, l'exposition collective « Esch23 – 5 Joer Kamellebuttek » a été inaugurée avec succès à la galerie d'art. L'événement a marqué le 5^e anniversaire de la galerie et les visiteurs ont eu l'occasion de découvrir les œuvres de nombreux artistes talentueux, notamment Lisa Junius, Raphael Gindt, Chiara Dahlem, Sarah Mandres, Thomas Iser, Koga One, Stick, Asaz One, Daniel Mac Lloyd, Jo Malano, Kit Empire et Thomas Lloyd. L'entrée était gratuite pour tous les amateurs d'art et les passionnés de culture urbaine. L'exposition est accessible les mardis, jeudis et samedis de 14h00 à 18h00 jusqu'au 6 janvier 2024.

• jusqu'au 06.01.2024

• 14h00 – 18h00

• Kamellebuttek

• www.kamellebuttek.lu



Picture Report

Inauguration de la sculpture « Future Proof » à Esch-sur-Alzette: Un Chef-d'Œuvre signé Filip Markiewicz 28 septembre 2023

La Ville d'Esch a célébré le jeudi 28 septembre 2023 un moment culturel avec l'inauguration de la sculpture « Future Proof ». Œuvre de l'artiste Filip Markiewicz, cette sculpture monumentale est unique par son envergure et sa conception artistique. Elle est désormais fièrement exposée sur la Place de l'Hôtel de Ville, devenant ainsi un point d'attraction touristique et culturel de la Ville d'Esch.









Exposition Cueva “Land Art” au Ellergronn

1^{er} septembre 2023

Cette exposition, intitulée Land Art, propose une expérience artistique unique, utilisant principalement du bois de sapin et une palette vibrante de tons orangés. La particularité de cette exposition, qui est visible jusqu'au 2 mars 2024, est son emplacement en pleine nature, ce qui intègre ces œuvres d'art en pleine la nature.

• → 02.03.2024



Zoom sur

Schmelz

📍 4 Ënnert den Héichiewen
Esch - Belval

☎ (+352) 26 57 96
✉ moien@dschmelz.lu

● Lu - Sa : 11h30 – 23h00
Nuits Blanches les Weekends,
Fermé le Dimanche.

📍 schmelz_belval

Info Article

© Texte : Jean-Marc Streit
© Photos : Dan Vinkowski

Schmelz

Il a tout pour plaire

Dominé par les Hauts Fourneaux, à quelques pas de la Rockhal, le restaurant Schmelz a ouvert ses portes en juin 2023, avec à sa tête, deux « amis de 40 ans », Paul Meyer, dans la restauration depuis 25 ans et Dan Vinkowski, ancien présentateur de radio.

Quand les deux potes ont décidé de répondre à l'appel d'offres du Fonds Belval, ils avaient déjà en projet de proposer un restaurant à l'ambiance conviviale dont la cuisine aurait de forts accents luxembourgeois. C'est ainsi qu'a pris corps le restaurant Schmelz qui, avec finesse, joue de contrastes entre le passé des lieux et la modernité du présent. Ici tout ou presque renvoie encore à ses anciens usages autant qu'à des spécialités luxembourgeoises qui rappellent « les bons plats de grand-mère ». Kniddelen, Bouneschlupp ou encore galettes de pomme de terre en sont de bons exemples qui ravivent des souvenirs aux plus anciens ! L'authenticité est dans les murs, dans les plats mais également dans les assiettes. Les « Thüringer » authentiques sont ainsi servis dans le « Schmelz » pour le plus grand respect de la tradition.

Une tradition rehaussée par le talent du chef cuisinier Ibo Jashari et de sa brigade de huit personnes. Mais aussi du sommelier, Mourad Amri, qui à pris sa charge le bar à vins, lieu également de belle facture tant par les témoignages du passé sidérurgique qui le composent que par l'admirable touche de modernité épurée. « Cet espace est prisé pour les événements de toutes sortes, qu'ils soient professionnels ou familiaux », rapporte l'équipe. Il n'en reste pas moins que de grandes fêtes jalonneront les mois et années à venir, telle celle qui a eu lieu pour Halloween. Mais un bar à vins, c'est d'abord et avant tout du vin et ici, la diversité fait loi : des vins luxembourgeois, évidemment, côtoient des grands crus en provenance de France, d'Italie ou d'autres pays viticoles, l'ensemble



Le Schmelz est un lieu où tous les goûts se découvrent et se rencontrent !



agrémenté de petits mets... aux saveurs toute luxembourgeoises, élaborés là aussi avec diversité. Tout comme les menus du restaurant. Si la cuisine d'antan y tient une bonne part, elle est complétée d'aliments raffinés comme la truffe (en sauce) ou encore le saumon et les gambas (exemples éloquentes d'ingrédients prévus dans la carte de cet hiver).

Le Schmelz, c'est donc un restaurant familial, un bar à vins apprécié mais

aussi une salle de spectacle musicale ouverte à toutes les influences au milieu de laquelle trône une piste de danse. Enfin, un salon plus intimiste, permet à tout un chacun de déguster une bonne bouteille «avec modération» car, un service de coffres scellés permet de stocker la bouteille entamée et la reprendre à la prochaine visite.

Décidemment, le Schmelz est un lieu où tous les goûts se découvrent et se rencontrent ! ✖



KID'S CORNER





« NOËL EN VOYAGE »

Show

Enseignants et élèves des classes de flûte, de violoncelle, d'éveil musical et de diction donneront deux représentations de ce spectacle de Noël, l'une à 10h00 en langue luxembourgeoise et l'autre à 11h30 en langue française.

Chaque jour de l'avent, Kaija attend avec impatience le moment où elle peut aller se cacher dans la grange en bois au fond du jardin. En secret, elle y ouvre le grand livre rouge de sa grand-mère et lit chaque fois une histoire différente à son renard afin de lui révéler la

magie des traditions de Noël. Un long voyage s'annonce. Mais lequel ... ? Ce spectacle est le fruit d'une collaboration des classes de flûte de Päivi Kauffmann, de violoncelle d'Anna Origer, d'éveil musical de Laurène Schuller et de diction de Rosalie Maes, de Fabienne Hollwege et de Valérie Bodson, avec la participation de Charel Breisch (piano).

● 03.12.2023 } LU 10h00

FR 11h30

📍 Conservatoire de Musique

DÉIEREPORTRAIT

Poitou Ieselen

**Komm a léier mech am
Escher Déierepark
kennen!**



D'Poitou Iesele si ganz besonnenesch Ieselen.

Si kommen aus der Regioun Poitou am Südweste vu Frankräich a sinn déi gréissten Ieselen déi et ginn (1.40m héisch).

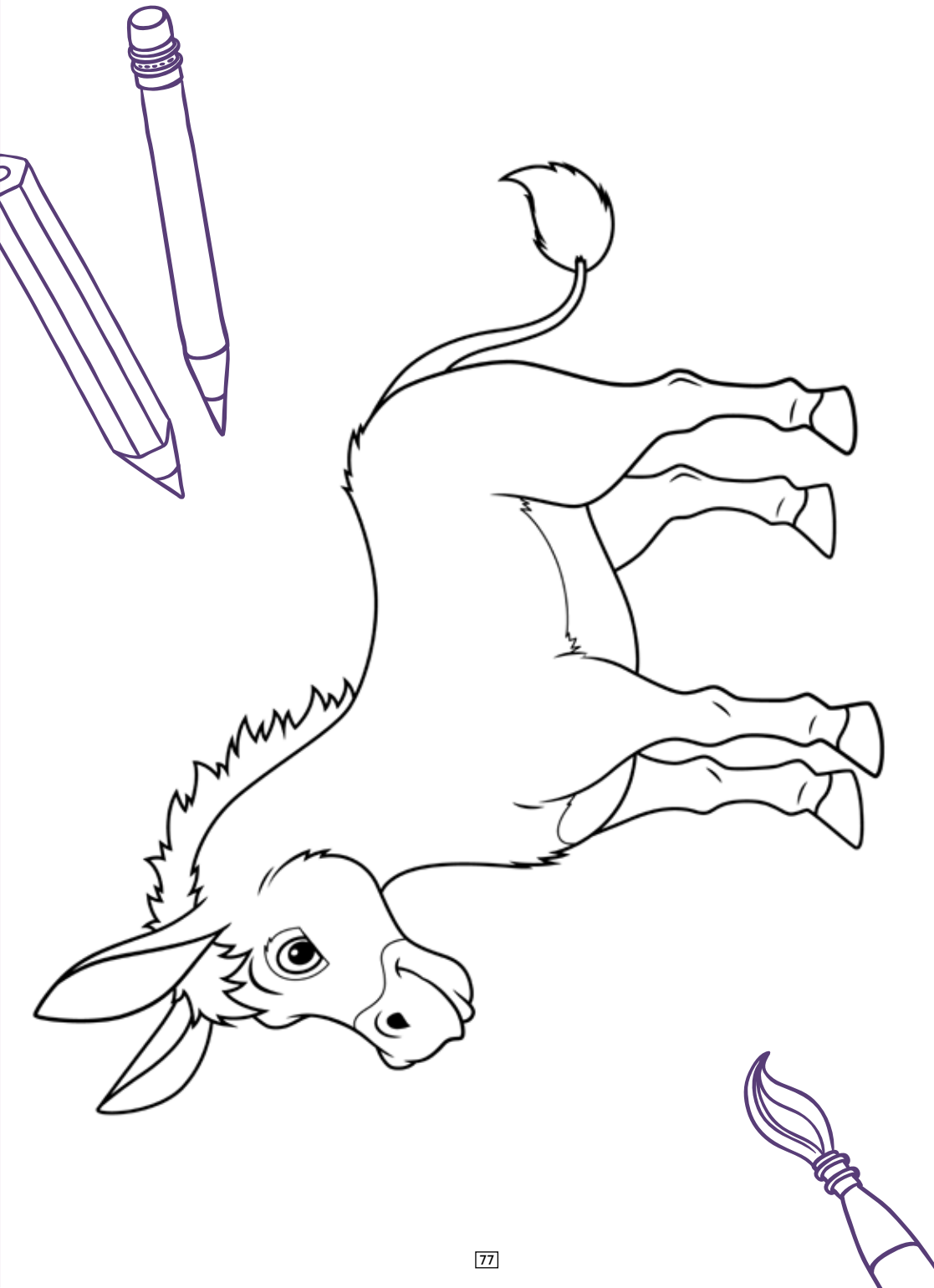
D'Poitou Iesele sti wéi all eis aner Déieren um Bauerenhaff (Konic & Huzulen Pony) op der Lëscht vun de bedreete Rassen a weltwäit ginn et aktuell nach just 1000 rengrasseg Poitou Ieselen.

Et erkennt een si gutt un hirem kräftegen, grouse Kapp, de laangen Oueren an deene laange Buuschten.

Si hunn ee ganzt frëndlecht a rouegt Wiesen. Bei eis am Escher Déierepark liewen 3 Poitou Ieselen, de FOUFOU (ee Minnech), d'FJELL an DARLING (2 Mieren).

Eng Geschicht erzielt, dass si all Dag am Déierepark ze gesi sinn, AUSSER an der Nuecht vum 5. op de 6. Dezember do hëllefen si dem Kleeschen.

📍 **Escher Déierepark**
🌐 www.deierepark.esch.lu



Agenda

DECEMBRE

01 – VENDREDI

Visite Marché de Noël à Trèves

Excursion

⊗ 08h45

📍 Mosaique Club

Kitschickers

Concert

⊗ 20h00

📍 Kulturfabrik

02 – SAMEDI

Mini MIDI

Atelier de musique pour familles

⊗ 14h00

📍 Rocklab

French79

Electro/Clubbing

⊗ 20h30

📍 Rockhal



03 – DIMANCHE

Chrëschtdag op der Rees

Concert

⊗ 10h00

📍 Conservatoire de Musique

Noël en voyage

Concert

⊗ 11h30

📍 Conservatoire de Musique

Loïc Nottet

Pop

⊗ 20h30

📍 Rockhal



05 – MARDI

Girls in Hawaii

Pop

⊗ 20h30

📍 Rockhal

07 – JEUDI

Babymetal

Metal

⊗ 19h00

📍 Rockhal

08 – VENDREDI

Ophelia-s

Danse

⊗ 19h30

📍 Escher Theater

Goldmanmania

French Pop

⊗ 20h00

📍 Rockhal

09 – SAMEDI

Respirer et apprivoiser les tensions

Workshop

⊗ 09h30

📍 Mosaique Club

Sting

Pop

⊗ 20h00

📍 Rockhal

10 – DIMANCHE

Cardinal Black

Blues/Jazz

⊗ 20h45

📍 Rockhal

Textes sans frontières

Festival

⊗ 11h00

📍 CinéAriston

12 – MARDI

Jain

Pop

⊗ 20h30

📍 Rockhal

13 – MERCREDI

Rise of the Northstar – Showdown Tour 2023

Concert

⊗ 20h00

📍 Kulturfabrik

14 – JEUDI

Escher Meedchen

Théâtre

⊗ 20h00

📍 Escher Theater

15 – VENDREDI

Fave

Hip-Hop

⊗ 20h30

📍 Rockhal

16 – SAMEDI

Escher Meedchen

Théâtre

⊗ 17h00

📍 Escher Theater

Escher Bouf

Theater

⊗ 20h00

📍 Escher Theater

La Zarra

Cabaret

⊗ 20h30

📍 Rockhal

17 – DIMANCHE

Escher Meedchen

Théâtre

⊗ 11h00

📍 Escher Theater

Escher Bouf

Theater

⊗ 14h00

📍 Escher Theater

Facilitéc

Atelier associative

⊗ 10h00

📍 Facilitéc

Werenoi

Hip-Hop

⊗ 20h30

📍 Rockhal

20 – MERCREDI

Escher Bouf

Theater

⊗ 20h00

📍 Escher Theater



21 – JEUDI

Letz Zep + The Doors in Concert

Rock
⌚ 20h00
📍 Rockhal



22 – VENDREDI

Escher Bouf

Theater
⌚ 20h00
📍 Escher Theater

26 – MARDI

Brass Band du Conservatoire

Concert de la Saint-Etienne
⌚ 16h30
📍 Eglise Décannale St. Joseph

30 – SAMEDI

Well-Being entre les fêtes de fin d'année

Randonnée
⌚ 11h30
📍 Youth Hostel Esch

JANVIER

01 – LUNDI

Concert de Nouvel An

Classique
⌚ 17h00
📍 Escher Theater

12 – VENDREDI

Coyote

Theater
⌚ 17h00
📍 Escher Theater

Giant Rooks

Alternative
⌚ 20h30
📍 Rockhal

13 – SAMEDI

Wizo

Punk
⌚ 20h00
📍 Kulturfabrik

14 – DIMANCHE

ZongenZodi

Junges Publikum
⌚ 11h00
📍 CinéAriston



Atelier de théâtre parent-enfant

Atelier
⌚ 13h00
📍 CinéAriston

17 – MERCREDI

Atelier de chant

Atelier
⌚ 18h30
📍 CinéAriston

18 – JEUDI

Tesseract

Metal
⌚ 19h15
📍 Rockhal

19 – VENDREDI

Kantus

Danse / Musique
⌚ 20h00
📍 Escher Theater

20 – SAMEDI

Dafa – Erik Larrera

Musique du monde
⌚ 20h00
📍 Conservatoire de Musique

27 – SAMEDI

Schlappeconcert – D'Bré- imer Stadtmusikanten

Jeune Public
⌚ 16h00
📍 Conservatoire de Musique

An der Schwemm

Theater / Tanz
⌚ 20h00
📍 Escher Theater

28 – DIMANCHE

An der Schwemm

Theater / Tanz
⌚ 17h00
📍 Escher Theater

29 – LUNDI

An der Schwemm

Theater / Musik
⌚ 20h00
📍 Escher Theater

Periphery

Metal
⌚ 19h30
📍 Rockhal

FEVRIER

02 – VENDREDI

LALALAR

Concert
⌚ 20h00
📍 Kulturfabrik



03 – SAMEDI

Concert des Enseignants du Conservatoire

Bläserkammermusik
⌚ 20h00
📍 Conservatoire de Musique

Glaucue

Alternative
⌚ 20h30
📍 Rockhal

04 – DIMANCHE

cAsA

Erzielspektakel
⌚ 11h00
📍 CinéAriston

07 – MERCREDI**Concerto pour deux clowns***Cirque*

⌚ 20h00

📍 Escher Theater

08 – JEUDI**Battle Beast***Metal*

⌚ 19h30

📍 Rockhal

09 – VENDREDI**Abysses***Theater*

⌚ 20h00

📍 CinéAriston

10 – SAMEDI**Ensemble Theia***Quintette*

⌚ 20h00

📍 Conservatoire de Musique

13 – MARDI**The Bootleg Beatles***Rock*

⌚ 20h15

📍 Rockhal

16 – VENDREDI**Freeze Corleone***Hip-Hop*

⌚ 20h00

📍 Rockhal

17 – SAMEDI**Scary Pockets***Blues/Jazz*

⌚ 20h45

📍 Rockhal

20 – MARDI**Floating Flowers***Danse*

⌚ 20h00

📍 Escher Theater

**23 – VENDREDI****Aus dem Stoff sind wir Menschen aus dem man Träume macht***Theater / Musik*

⌚ 20h00

📍 Escher Theater

24 – SAMEDI**Marie s'infiltré***Spectacle*

⌚ 19h00

📍 Rockhal

25 – DIMANCHE**James Blunt***Pop*

⌚ 19h00

📍 Rockhal

**26 – LUNDI****Kontra K***Hip-Hop*

⌚ 19h00

📍 Rockhal

27 – MARDI**IAM***Hip-Hop*

⌚ 20h30

📍 Rockhal

Holly Humberstone*Alternative*

⌚ 20h30

📍 Rockhal

29 – JEUDI**Dionysos***Rock*

⌚ 20h30

📍 Rockhal

EXPOSITIONS**PERMANENTE****Transition NOW**

📍 Centre nature et forêt Ellergonn

Open-Air Expo de la donation à l'exposition

📍 MNHR

28.10 → 25.02.2024**Ben Greber - Green Machine**

📍 Kenschthal

07.12.2023**Briser le silence sur les violences faites aux femmes**

📍 Ariston

14.10 → 06.01.2024**Esch23 - 5 Joer Kamellebuttek**

📍 Kamellebuttek

CONFÉRENCES**12.12 – MARDI****Lëtzebuurger Besatzungszonen an Däitschland***Konferenz*

⌚ 19h30

📍 MNHR

16.01 – MARDI**Mémoire de la Shoah au Luxembourg: Un témoignage personnel***Conférence*

⌚ 19h30

📍 MNHR

CINÉMA

→ 06.12

Migration

📍 Kinopolis Belval

**Maestro**

📍 Kinopolis Belval

It's a Wonderful Knife

📍 Kinopolis Belval

4 days before Christmas

📍 Kinopolis Belval

Noël Joyeux

📍 Kinopolis Belval

→ 07.12

Das Beste Kommt noch

📍 Kinopolis Belval

→ 13.12

Wonka

📍 Kinopolis Belval

Silent Night

📍 Kinopolis Belval

**Le Noel de Teddy
l'Ourson**

📍 Kinopolis Belval

**Les Trois Mousquetaires
- Milady**

📍 Kinopolis Belval

→ 14.12

**Wow Nachrichten aus
dem All**

📍 Kinopolis Belval

→ 20.12

**Aquaman and the Lost
Kingdom**

📍 Kinopolis Belval

Next Goal Wins

📍 Kinopolis Belval

The Holdovers

📍 Kinopolis Belval

**In the land of Saints
and Sinners**

📍 Kinopolis Belval

Anyone but You

📍 Kinopolis Belval

The Inseperables

📍 Kinopolis Belval

Cats in the Museum

📍 Kinopolis Belval

The Bank of Dave

📍 Kinopolis Belval

→ 21.12

Dunki

📍 Kinopolis Belval

Girl You know it's true

📍 Kinopolis Belval

→ 27.12

Kina & Yuk

📍 Kinopolis Belval

→ 03.01.2024

Night Swim

📍 Kinopolis Belval

Priscilla

📍 Kinopolis Belval

→ 10.01.2024

The Book of Clarence

📍 Kinopolis Belval

Making Off

📍 Kinopolis Belval

Mean Girls: The Musical

📍 Kinopolis Belval

→ 17.01.2024

She Came to Me

📍 Kinopolis Belval

Here

📍 Kinopolis Belval

→ 18.01.2024

Alles Fifty Fifty

📍 Kinopolis Belval

→ 24.01.2024

The Color Purple

📍 Kinopolis Belval

Iris et les Hommes

📍 Kinopolis Belval

→ 25.01.2024

Die Ermittlung

📍 Kinopolis Belval

Home Sweet Home

📍 Kinopolis Belval

→ 31.01.2024

Argylle

📍 Kinopolis Belval

Wise Guys

📍 Kinopolis Belval

**The Zone of Interest**

📍 Kinopolis Belval

→ 07.02.2024

**Colleen Hoover's
It Ends with Us**

📍 Kinopolis Belval

Cat Person

📍 Kinopolis Belval

**Il Primo Giorno
della mia vita**

📍 Kinopolis Belval

Poor Things

📍 Kinopolis Belval

Amal

📍 Kinopolis Belval

→ 12.02.2024

Madame Web

📍 Kinopolis Belval

**Chien et Chat**

📍 Kinopolis Belval

Maison de Retraite 2

📍 Kinopolis Belval

Bob Marley: One Love

📍 Kinopolis Belval

Madame de Sevigné

📍 Kinopolis Belval

→ 21.02.2024

Drive-Away Dolls

📍 Kinopolis Belval

Das Lehrerzimmer

📍 Kinopolis Belval

The Peasants

📍 Kinopolis Belval

→ 28.02.2024

Elio

📍 Kinopolis Belval

The Fall Guy

📍 Kinopolis Belval

Skunk

📍 Kinopolis Belval

Wicked Little Letters

📍 Kinopolis Belval

Reckinger

peinture & décors

Intérieurs
depuis 1946



Peinture et Enduits Légers
Tapisserie et Revêtements Muraux
Constructions Sèches
Linoléum, Caoutchouc et Moquettes
Parquet et Laminat
Stores et Rideaux
Amélioration Acoustique et Phonique

reckinger.lu

Adresses utiles

1 Bâtiment 4

9 66, rue de Luxembourg
L-4149 Esch/Alzette
www.batiment-4.lu
info@bat4.lu
Ma - sa: 13h - 18h

2 Belval Plaza

9 7, avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch/Alzette
26 17 51 79
www.belvalshopping.lu
info@belvalplaza.com

3 Bibliothèque Municipale

9 26, rue Emile Mayrisch
L-4240 Esch/Alzette
27 54 49 60
www.bibliotheque.esch.lu
bibliotheque@villeesch.lu
Lu: 14h - 17h
Ma: 10h - 12h / 14h - 17h
Me: 13h30 - 17h
Je: 10h - 12h / 14h - 17h
Ve: 15h - 19h
Sa: 10h - 12h

4 Centre Culturel Kulturfabrik

9 116, rue de Luxembourg
L-4221 Esch/Alzette
55 44 93 1
www.kulturfabrik.lu
mail@kulturfabrik.lu
Lu - ve: 09h - 12h / 13h - 17h

5 Centre Omnisports Henri Schmitz

9 Boulevard Hubert
Clement
L-4064 Esch/Alzette
27 54 39 00

6 CineKinosch

9 116, rue de Luxembourg
L-4221 Esch/Alzette
55 44 93 -1

7 Conservatoire de Musique

9 50, rue d'Audun
L-4018 Esch/Alzette
54 97 25
www.conservatoire.esch.lu
Lu - sa: 08h - 12h / 14h - 18h
Réservation et vente en ligne

8 Escher Infobabrik

9 85, rue de l'Alzette
L-4011 Esch/Alzette
54 16 37
www.citylife.esch.lu
Lu - sa: 09h - 18h

9 Galerie du Théâtre d'Esch

9 122, rue de l'Alzette
L-4010 Esch/Alzette
27 54 40 50
Ma - sa: 14h - 18h

Théâtre d'Esch

9 122, rue de l'Alzette
L-4010 Esch/Alzette
27 54 50 10 & 27 54 50 20
www.theatre.esch.lu
Lu: 13h - 17h
Ma - Ve: 13h - 17h
Réservation et vente en ligne

10 Galerie Schlossgoart au Pavillon du Centenaire

9 Boulevard Grande-Duchesse Charlotte
L-4070 Esch/Alzette
54 73 83 408
www.schlossgoart.lu
Ma - sa: 14h - 18h

11 Galerie Terre Rouge

9 116, rue de Luxembourg
L-4221 Esch/Alzette
55 44 93

12 Hôtel de Ville

9 Place de l'Hôtel de Ville
L-4138 Esch/Alzette
27 54 1
www.esch.lu
Lu - ve: 08h - 17h

13 Kamellebuttek

9 14, rue Marcel Reuland
L-4305 Esch/Alzette
691 370 090
www.kamellebuttek.lu
hello@kamellebuttek.lu
Ma - Je - Sa: 14h - 18h

14 Rockhal/Rocklab

9 5, avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch/Alzette
24 55 1
www.rockhal.lu
www.rocklab.lu
info@rockhal.lu
Lu - ve: 09h - 13h / 14h - 18h

15 Stade de la Frontière

9 Rue Renaudin
L-4304 Esch/Alzette

16 Stade Emile Mayrisch

9 Rue du Stade
L-4325 Esch/Alzette
54 94 95

17 Université du Luxembourg

Campus Belval
Luxembourg Centre for
Systems Biomedicine
House of Biomedicine
9 7, avenue des
Hauts-Fourneaux
L-4362 Esch/Alzette
46 66 44 4000

18 Kinopolis Belval

9 7, avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch/Alzette
26 57 20 1
www.kinopolis.lu
Lu - di: 13h - 23h30

19 Massenoire

9 Avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch/Alzette
26 84 01
www.fonds-belval.lu
fb@fonds-belval.lu
Me - ve: 12h - 19h
Sa: 10h - 18h
Di: 14h - 18h
Visites guidées pour
groupes sur rendez-vous

20 Musée national de la Résistance et des Droits Humains

9 Place de la Résistance
L-4041 Esch/Alzette
+352 54 84 72
www.mnr.lu
info@mnr.lu
Le musée est fermé
temporairement,
pendant l'installation de
la nouvelle exposition
permanente.

Les visites guidées
restent disponibles sur
demande.

21 Point Info Jeunes

9 10, rue du Commerce
L-4047 Esch/Alzette
27 54 80 57
www.pij.lu
pij@esch.lu
Lu - ve: 11h - 17h

22 Ariston

9 9, rue Pierre Claude
L-4063 Esch/Alzette
27 54 40 50

23 Möllerei

9 3, avenue des
Hauts-Fourneaux
L-4362 Esch/Alzette
26 84 01

24 Hauts Fourneaux

9 Avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch-sur-Alzette
26 84 01

25 SKIP

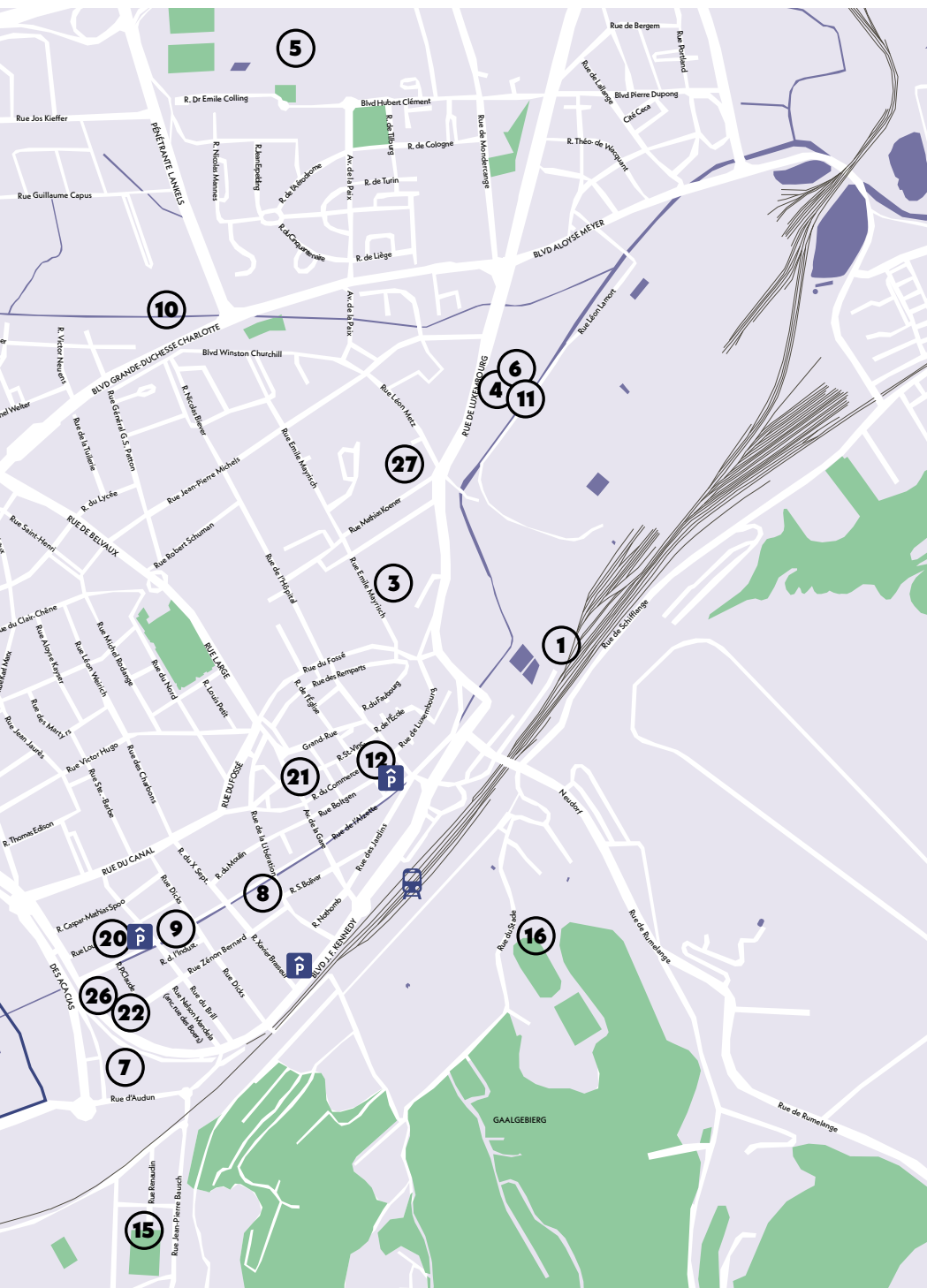
9 8, rue des
Hauts-Fourneaux
L-4222 Esch/Alzette
28 83 20 22

26 Kanschthal

9 29-33, boulevard
Prince Henri
L-4280 Esch/Alzette
27 54 78 30
www.kanschthal.lu
info@kanschthal.lu
Me - di: 11h - 20h
Je: 11h - 20h

27 Bridderhaus

9 1, rue Léon Metz
L-4238 Esch/Alzette
www.bridderhaus.lu
Lu - ve: 11h - 18h





KultEsch

Édition Décembre 2023 - Février 2024

Rédaction

Coordination : Service Relations Publiques

Collaboration : Claude Hermann, Emile Hengen, Gilles Kommes,
Jean-Marc Streit, Laura Tomassini.

☎ (+352) 27 54 41 10

✉ citylife.esch.lu/kultesch @ info.kultesch@villeesch.lu

Régie Publicitaire

Imprimerie Centrale

☎ (+352) 48 00 22 1

@ regie@ic.lu

Design



Moskito S.A.

20, rue des Sangliers | L-7344 Steinsel

☎ (+352) 26 33 44 82

✉ moskito.lu @ moien@moskito.lu

Impression

Imprimerie Centrale

Tirage 20.000 exemplaires

Prochaine édition

Mars 2024 - Mai 2024

Abonnement

Envoyez-nous un e-mail avec vos coordonnées à l'adresse suivante :

info.kultesch@villeesch.lu

ISSN : 2354-4562





Kultur am beschte Liicht

100% erneierbar Energie sudstrom.lu

